



Vijeće Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta

Broj: 02-1-44-270/26

Sarajevo, 07.09.2026 . godine

**ZAPISNIK**

Sa 37. (2026) redovne sjednice Vijeća Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta, održane u ponedjeljak, 07.09.2026. godine u Velikoj sali Instituta, s početkom u 11:00 sati.

Prisutni (12): Dr. Aladin Husić (predsjedavajući), dr. Adnan Kadrić, dr. Elma Korić, dr. Amina Šiljak – Jesenković, dr. Dželila Babović, dr. Muamer Hodžić, dr. Alma Omanović – Veladžić, dr. Madžida Mašić, dr. Aida Smailbegović, Amer Maslo, MA, Nihad Dostović, MA, Mustafa Kukuruzović, MA.  
Odsutni (3): Dr. Sabaheta Gačanić (opravdano, godišnji odmor), dr. Berin Bajrić (opravdano, godišnji odmor), Emina Mostić (opravdano, godišnji odmor)

Predsjedavajući Vijeća je konstatovao da postoji kvorum za održavanje sjednice Vijeća Instituta i punopravno odlučivanje.

Za sjednicu je jednoglasno usvojen predloženi Dnevni red sa 12 (dvanaest) glasova za, protiv i suzdržanih nije bilo, koji je dostavljen članovima Vijeća uz materijal za sjednicu Vijeća, kako slijedi:

**DNEVNI RED**

1. Usvajanje Zapisnika
  - a) Zapisnik sa 36. (2026) redovne sjednice Vijeća Instituta, 08.06.2026. godine
2. Izvještaj o radu Instituta za period od 01.01.2026. godine do 30.06.2026. godine
  - a) prijedlog Odluke
3. Dinamički plan potreba za raspisivanje konkursa za izbor u zvanja na Univerzitetu u Sarajevu – Orijentalnom institutu u studijskoj 2026/2027. godini
  - a) Prijedlog Dinamičkog plana
  - b) Prijedlog Odluke Vijeća
4. Izmjena u sastavu Redakcije časopisa „Prilozi za orijentalnu filologiju“
  - a) Izvod iz Zapisnika sa sastanka Redakcije časopisa „Prilozi za orijentalnu filologiju“ od 17.06.2026. godine
  - b) Prijedlog Odluke Vijeća Instituta o izmjeni Odluke broj: 02-1-44-12-5/25 od 21.01.2025. godine
5. Zahtjev za davanje saglasnosti za radni angažman na drugoj članici u okviru Univerziteta (Univerzitet u Sarajevu – Filozofski fakultet, akt broj: 01/779/26 od 13.07.2026. godine)
  - a) Prijedlog Odluke Vijeća Instituta

6. Rad Odbora Instituta
  - a) Dopis Fondacije za islamsko naslijeđe Al-Furqan
  - b) Akt Odbora za međunarodnu saradnju Instituta od 01.09.2026. godine
  - c) Prijedlog Odluke Vijeća Instituta
7. Inicijativa za pripremu zbornika radova Čuvari baštine: Zbornik radova posvećen Hazimu Šabanoviću (dr. sci. Dželila Babović)
  - a) prijedlog Odluke Vijeća Instituta
8. Informacije

Tok sjednice

1. Usvajanje Zapisnika

- a) Zapisnik sa 36. (2026) redovne sjednice Vijeća Instituta, 08.06.2026. godine
- Zapisnik sa 36. (2026) redovne sjednice Vijeća Instituta održane 08.06.2026. godine usvojen je jednoglasno sa 12 glasova za, protiv i suzdržanih nije bilo.

2. Izvještaj o radu Instituta za period od 01.01.2026. godine do 30.06.2026. godine

- a) prijedlog Odluke

Predsjedavajući Vijeća Instituta je u uvodnom dijelu ove tačke pojasnio detalje koji se odnose na dostavljene pojedinačne izvještaje o radu za period 01.01.2026. godine do 30.06.2026. godine. Izvještaj nije bio kompletiran budući da četiri izvještaja nisu bila dostavljena u ostavljenom roku. Članovi Vijeća nisu imali uvid u pojedinačne izvještaje o radu za navedeni period.

Na osnovu člana 69. Zakona o o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“ br. 36/22), člana 113. Statuta Univerziteta u Sarajevu br. 01-14-35-1/23 od 26.07.2023. godine, Vijeće Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta je na 37. (2026) redovnoj sjednici Vijeća, održanoj 07.09.2026. godine sa 11 glasova za, 1 glas suzdržan, protiv nije bilo, donijelo sljedeću

### **O D L U K U**

1. Prima se k znanju Informacija o dostavljenim izvještajima o radu Univerziteta u Sarajevu - Orijentalnog instituta za period 01.01.2026. godine do 30.06.2026. godine
2. Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

### **O b r a z l o ž e n j e**

Vijeće Instituta shodno nadležnostima Vijeća Instituta definiranih članom 113. Statuta Univerziteta u Sarajevu br. 01-14-35-1/23 od 26.07.2023. godine donijelo je odluku kao u dispozitivu.

3. Dinamički plan potreba za raspisivanje konkursa za izbor u zvanja na Univerzitetu u Sarajevu – Orijentalnom institutu u studijskoj 2026/2027. godini
  - a) Prijedlog Dinamičkog plana
  - b) Prijedlog Odluke Vijeća

Predsjedavajući Vijeća je u uvodnom izlaganju pojasnio dostavljeni prijedlog Dinamičkog plana potreba za raspisivanje konkursa za izbor u zvanja na Univerzitetu u Sarajevu – Orijentalnom institutu u studijskoj 2026/2027. godini i istakao da su planirana ukupno četiri izbora od kojih dva u naučno zvanje naučni savjetnik, jedno zvanje u naučni saradnik i jedan ponovni izbor u isto zvanje. Naučnoistraživačko

osoblje Instituta kojem u studijskoj 2026/2027. godini ističe redovni izbor u zvanje imali su mogućnost dostaviti Vijeću Instituta izjašnjenja u vezi s daljim napredovanjem, a koji su bili sastavni dio materijala za sjednicu Vijeća Instituta.

Nakon kraće diskusije članovi Vijeća pristupili su izjašnjavanju po ovoj tački i donošenju Odluke kako slijedi.

Na osnovu člana 69, a u vezi s članom 121. stav (1) Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, 36/22), te člana 113. Statuta Univerziteta u Sarajevu, broj: 01-14-35-1/23 od 26. 07. 2023. godine, Vijeće Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta je na 37. redovnoj sjednici Vijeća Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta održanoj 07.09.2026. godine donijelo sa 12 glasova za, protiv i suzdržanih nije bilo *s l j e d e ć u*

## ODLUKU

*o utvrđivanju Dinamičkog plana potreba za raspisivanje konkursa za izbor u zvanja na Univerzitetu u Sarajevu – Orijentalnom institutu u studijskoj 2026/27. godini*

### I

utvrđuje se Dinamički plana potreba za raspisivanje konkursa za izbor u zvanja na Univerzitetu u Sarajevu – Orijentalnom institutu u studijskoj 2026/27. godini, te se isti dostavlja Senatu Univerziteta u Sarajevu i Upravnom odboru Univerziteta u Sarajevu, radi pribavljanja saglasnosti/mišljenja.

Za navedena izbore u zvanja, obezbijedena su sredstva u Budžetu Instituta za navedeni period.

### II

Odluka stupa na snagu danom donošenja.

4. Izmjena u sastavu Redakcije časopisa „Prilozi za orijentalnu filologiju“

a) Izvod iz Zapisnika sa sastanka Redakcije časopisa „Prilozi za orijentalnu filologiju“ od 17.06.2026. godine

b) Prijedlog Odluke Vijeća Instituta o izmjeni Odluke broj: 02-1-44-12-5/25 od 21.01.2025. godine

U vezi s ovom tačkom dnevnog reda, predsjedavajući Vijeća je članove Vijeća izvijestio o sljedećem. Naime dr. Ekrem Čaušević zatražio je od Redakcije časopisa Instituta „Prilozi za orijentalnu filologiju“ da se izbriše njegovo ime iz sastava Redakcije. Predsjedavajući Vijeća kao rukovodilac i direktor, kontaktirao je lično dr. Čauševića u vezi s navedenim pitanjem, međutim dr. Ekrem Čaušević je insistirao da se postupi po njegovom zahtjevu.

Navedeno pitanje je razmatrano i na Redakciji časopisa, te je članovima Vijeća dostavljen u materijalima za sjednicu Vijeća i Izvod iz Zapisnika sa sastanka Redakcije od 17.06.2026. godine.

Nakon kraće diskusije, članovi Vijeća pristupili su izjašnjavanju po ovoj tački dnevnog reda.

Na osnovu člana 69. Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, 36/22), člana 113. Statuta Univerziteta u Sarajevu, broj: 01-14-35-1/23 od 26. 07. 2023. godine, postupajući po zahtjevu akademika dr. Ekrema Čauševića, Vijeće Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta je na 37. redovnoj sjednici Vijeća održanoj 07.09.2026. godine donijelo *s l j e d e ć u*

## ODLUKU

*o izmjeni Odluke broj: 02-1-44-12-5/25 od 21.01.2025. godine*

### I

U Odluci broj: 02-1-44-12-5/25 od 21.01.2025. godine iz sastava Redakcije časopisa *Prilozi za orijentalnu filologiju* br. 74. i 75. Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta briše se u dijelu koji

se odnosi na imenovanje sastava Redakcije, član Redakcije pod rednim brojem 5, akademik dr. Ekrem Čaušević (Zagreb), na lični zahtjev imenovanog.

Ostale odredbe ostaju nepromijenjene.

## II

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

### *O b r a z l o ž e n j e*

Shodno aktu Redakcije časopisa „Prilozi za orijentalnu filologiju“ od 02.09.2026. godine“ (Izvod iz Zapisnika broj: 15-263/26 od 02.09.2026. godine), navodi se da je Redakcija časopisa „Prilozi za orijentalnu filologiju“ zaprimila zahtjev akademika dr. Ekrema Čauševića od 29.03.2026. godine za brisanje iz sastava Redakcije. Navedeni zahtjev razmatran je sjednici Redakcije od 17.06.2026. godine pod tačkom 4. Tekuća pitanja/Razno. Zahtjev je prihvaćen uz žaljenje zbog prestanka saradnje, ali i zahvalnost za dosadašnji doprinos radu časopisa. Shodno nadležnostima Vijeća Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta utvrđenih članom 69. Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, 36/22), i članom 113. Statuta Univerziteta u Sarajevu, broj: 01-14-35-1/23 od 26. 07. 2023. godine, Vijeće Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta je navedeni zahtjev prihvatilo i donijelo Odluku kao u dispozitivu.

5. Zahtjev za davanje saglasnosti za radni angažman na drugoj članici u okviru Univerziteta (Univerzitet u Sarajevu – Filozofski fakultet, akt broj: 01/779/26 od 13.07.2026. godine)

#### a) Prijedlog Odluke Vijeća Instituta

Sa Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu zaprimljen je zahtjev za angažman više stručne saradnice Instituta Emine Mostić, MA za potrebe izvođenja vježbi na Odsjeku za historiju. Predsjedavajući Vijeća Instituta istakao je da je obavio prethodno razgovor sa kolegicom Mostić u vezi s navedenim dodatnim angažman u okviru istog pravnog lica Univerziteta u Sarajevu. Kolegica Mostić je spremna preuzeti obaveze. Predsjedavajući Vijeća istakao je da navedeni zahtjev osim dragocjenog iskustva i dodatnog opterećenja, također i priznanje kolegici Mostić za uspješan rad, a time i Institutu.

Članovi Vijeća Instituta su se u vezi s ovom tačkom jednoglasno izjasnili pozitivno sa 12 glasova za, protiv i suzdržanih nije bilo kako slijedi:

Na osnovu člana 240. Statuta Univerziteta u Sarajevu br. 01-14-35-1/23 od 26.07.2023. godine a u vezi sa Zahtjevom za angažman Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu br. 01-1-240/26 od 13.07.2026.godine i Odluke Vijeća Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta broj: 02-01/349 od 29.6.2026. godine, Vijeće Univerziteta u Sarajevu - Orijentalnog instituta je shodno nadležnostima iz člana 113. Statuta Univerziteta u Sarajevu na 37. (2026) redovnoj sjednici Vijeća održanoj 07.09.2026. godine donijelo sljedeću

### **ODLUKU**

Daje se saglasnost Emmini Mostić, MA, višoj stručnoj saradnici za oblast „Historija osmanskog perioda“ na Univerzitetu u Sarajevu - Orijentalnom institutu za angažman na drugoj članici u okviru Univerziteta u Sarajevu (Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu- Odsjek za historiju) za potrebe izvođenje vježbi izvan radnog vremena na Univerzitetu u Sarajevu – Orijentalnom institutu za akademsku 2026/2027. godinu, počev od 07.09.2026. godine.

## Obrazloženje

Shodno nadležnostima Vijeća Instituta iz člana 113. Statuta Univerziteta u Sarajevu br. 01-14-35-1/23 od 26.07.2023. godine, Vijeće Univerziteta u Sarajevu - Orijentalnog instituta je na 37. (2026) redovnoj sjednici Vijeća Instituta prema priloženoj dokumentaciji isti razmatralo, te je shodno navedenom donijelo odluku kao u dispozitivu. Angažman imenovane se odnosi na angažman na Odsjeku za historiju Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta za akademsku 2026/2027. godinu sa opterećenošću prema priloženom Obrascu koji je Emina Mostić, MA dostavila u prilogu.

### 6. Rad Odbora Instituta

- a) Dopis Fondacije za islamsko naslijeđe Al-Furqan
- b) Akt Odbora za međunarodnu saradnju Instituta od 01.09.2026. godine
- c) Prijedlog Odluke Vijeća Instituta

Iz Fondacije za islamsko naslijeđe Al Furqan obratili su se Institutu zahtjevima putem e-maila od 06.06.2026, 11.06.2026. i 18.06.2026. godine, s ciljem uspostavljanja saradnje u svrhu izrade kataloga na arapskom jeziku za istraživače arapskog govornog područja u kojima se traži ustupanje elektronske kopije rukopisnog fonda za izradu navedenog kataloga. Članovi Vijeća zatražili su više informacija ili prijedlog ugovora o saradnji, kako bi imali potpunije informacije o navedenom pitanju prije donošenja konačne odluke. Nakon kraće diskusije u kojem su učestovali: Dr. Kadrić, dr. Babović i drugi članovi Vijeća, o navedenom pitanju usvojen je sljedeći Zaključak.

Na osnovu člana 113. Statuta Univerziteta u Sarajevu br. 01-14-35-1/23 od 26.07.2023. godine, zahtjeva Fondacije za islamsko naslijeđe Al – Furqan (e-mail komunikacija od 06.06.2026, 11.06.2026. i 18.06.2026. godine), te akta Odbora za međunarodnu saradnju Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta od 01.09.2026. godine, Vijeće Univerziteta u Sarajevu - Orijentalnog instituta je na 37. (2026) redovnoj sjednici sa 12 glasova za, protiv i suzdržanih nije bilo, usvojilo sljedeći

## ZAKLJUČAK

Odgada se odlučivanje o pitanju uspostavljanja saradnje sa Fondacijom za islamsko naslijeđe Al Furqan, u svrhu izrade kataloga na arapskom jeziku i traži dostavljanje više konkretnih informacija koje bi bile predmet razmatranja prije donošenja konačne odluke Vijeća Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta.

### 7. Inicijativa za pripremu zbornika radova Čuvari baštine: Zbornik radova posvećen Hazimu Šabanoviću (dr. sci. Dželila Babović)

#### a) prijedlog Odluke Vijeća Instituta

Dr. sci. Dželila Babović, podnijela je Vijeću Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta inicijativu za pripremu zbornika radova Čuvari baštine: Zbornik radova posvećen Hazimu Šabanoviću aktom broj: 15-260/26 od 31.8.2026. godine. Kroz diskusiju, članovi Vijeća Instituta ovu inicijativu su jednoglasno prihvatili i predložili imenovanje glavnih urednika i članova Redakcije. Nakon diskusije članovi Vijeća su se izjasnili po ovoj tački sa 12 glasova za, protiv i suzdržanih nije bilo kako slijedi.

Na osnovu člana 113. Statuta Univerziteta u Sarajevu br. 01-14-35-1/23 od 26.07.2023. godine, Vijeće Univerziteta u Sarajevu - Orijentalnog instituta je na 37. (2026) redovnoj sjednici Vijeća održanoj 07.09.2026. godine donijelo sljedeću

## ODLUKU

Prihvata se inicijativa dr. sci. Dželile Babović, naučne savjetnice za oblast „Arabistika“ za pripremu zbornika radova Čuvari baštine: Zbornik radova posvećen Hazimu Šabanoviću na način kako je definirano aktom broj: 15-260/26 od 31.8.2026. godine.

Glavni urednici su: Dr. sci. Adnan Kadrić i dr. sci. Madžida Mašić.

Članovi Redakcije su: Dr. sci. Amina Šiljak – Jesenković, dr. sci. Sabaheta Gačanin, dr. Adnan Kadrić, dr. sci. Elma Korić, dr. sci. Dželila Babović, dr. sci. Aladin Husić, dr. sci. Berin Bajrić, dr. sci. Muamer Hodžić, dr. sci. Alma Omanović – Veladžić, dr. Madžida Mašić, dr. Aida Smailbegović.

### 8. Informacije

Predsjedavajući Vijeća izvijestio je članove Vijeća o sljedećim pitanjima:

- Knjiga dr. Berina Bajrića bi trebala uskoro biti upućena na štampanje. Cjelokupan proces je usporen zbog podudaranja sa periodom korištenja godišnjih odmora osoba zaduženih za proces javnih nabavki u Rektoratu.

Sjednica je završena u 12:10 sati.

Zapisnik vodila:

Mr. Nasrifa Karić Mehmedović, sekretar Instituta

Predsjedavajući Vijeća Univerziteta u Sarajevu, Orijentalnog instituta

Dr. sci. Aladin Husić, naučni savjetnik

